

# marinonibooks NELLA NOTTE DI MILANO



Acqueforti di Federica Galli  
Testo di Simone Mosca  
Disegni di Sarah Mazzetti  
Postfazione di Lorenza Salamon  
presidente della Fondazione Federica Galli

Progetto grafico e curatela di studio òbelo

Giugno 2021  
64 pagine, 23 × 16 cm  
Copertina cartonata in tela  
Rilegatura a filo refe

ISBN 978-88-945515-1-8  
29 euro

È sceso il sole, è buio, la città si addormenta. Ma nei giardini di una chiesa del centro ne riemerge all'improvviso lo spirito. È uno scheletro antico quanto le strade e le architetture che lo circondano, è una creatura ancestrale destinata fino all'alba a una solitaria danza di ricordi.

NELLA NOTTE DI MILANO è il primo volume della collana TERRE D'ACQUA a cura di studio òbelo (Claude Marzotto e Maia Sambonet). Nata in collaborazione con la Fondazione Federica Galli, la collana esplora l'opera dell'artista milanese (1932–2009) mettendola in dialogo con diversi autori contemporanei, in una serie di racconti a più voci.

Nelle pagine di NELLA NOTTE DI MILANO i meticolosi paesaggi all'acquaforte della Galli fanno da sfondo alla favola nera scritta da Simone Mosca. L'anima inquieta dello scheletro vaga in un set in cui l'umanità, sempre assente dall'inquadratura ma evocata dalla scena urbana, si rivela nei dettagli senza apparire. Illustra la sciarada notturna Sarah Mazzetti dando corpo al protagonista della storia, che in un raffinato gioco grafico di trasparenze e sovrapposizioni può abitare e attraversare gli scorci della Galli, evocato dal girare di pagina.

## libri con le figure

via Roma 3  
27023 Cassolnovo PV

books@marinonibooks.com  
marinonibooks.com

# marinonibooks NELLA NOTTE DI MILANO



FEDERICA GALLI nasce nel 1932 a Soresina, nel Cremonese, immersa in quel paesaggio di pianura che accompagnerà la sua figurazione durante tutta la sua vita da artista. Giovanissima, sfida la famiglia e si trasferisce a Milano, dove frequenta prima il liceo artistico e poi l'Accademia di Brera. Nei primi anni '60, dopo avere visitato ad Amsterdam una mostra di Rembrandt, decide di abbandonare definitivamente la pittura per dedicarsi in esclusiva al segno inciso.

Lavora fino all'ultimo lasciando quasi novecento incisioni, che abbracciano temi diversi: alberi soprattutto, ma anche paesaggi padani, alpini e marittimi, architetture rurali e urbane. I soggetti sono sempre reali e classici, interpretati con linguaggio figurativo, ma sviluppati con uno stile inedito e personale e un virtuosismo tecnico raro. Nel 1987 sotto l'egida dell'Olivetti sfida i grandi incisori del Grand Tour e realizza il portfolio dedicato alla città di Venezia, con 39 vedute, che le aprono le porte dei più prestigiosi musei internazionali.

La sua è stata una carriera costellata di riconoscimenti e successi manifestati da oltre trecento mostre che l'hanno vista protagonista in Italia e all'estero. Nel 1971 il Comune di Milano le ha conferito l'Ambrogino d'Oro mentre nel 2019, in occasione del decennale dalla scomparsa, ha iscritto il suo nome nel Famedio al Cimitero Monumentale. Nel 2021 Milano le intitola una via nel vivace quartiere della Bicocca.

SIMONE MOSCA è nato a Milano nel 1978. È giornalista di Repubblica e di Il Venerdì, dove si occupa di cultura, costume, società, cronaca. Da autore ha firmato documentari, ha scritto per l'editoria, per la tv, per riviste e testate online.



SARAH MAZZETTI è un'illustratrice e fumettista bolognese. Lavora in diversi ambiti legati alla comunicazione visiva, dalle illustrazioni editoriali per clienti come The New York Times, The New Yorker, Die Zeit, The Guardian, al fumetto, alla creazione degli elementi visivi per progetti di site design, fino alle collaborazioni nel settore dell'animazione.

È docente all'ISIA di Urbino e allo IED di Torino. Nel 2019 ha ricevuto il prestigioso Premio Internazionale d'Illustrazione Bologna Children's Book Fair –Fundación SM.

libri con le figure

via Roma 3  
27023 Cassolnovo PV

books@marinonibooks.com  
marinonibooks.com

# marinonibooks NELLA NOTTE DI MILANO



NIGHT-TIME IN MILAN



Etchings by Federica Galli  
Text by Simone Mosca  
Drawings by Sarah Mazzetti  
Afterword by Lorenza Salamon,  
President of the Federica Galli Foundation

Graphic design and curatorship  
by studio òbelo

June 2021  
64 pages, 23 × 16 cm  
Hardback canvas cover  
Stitched binding

ISBN 978-88-945515-1-8  
29 euro

The sun has set, it's dark, the city is sleeping. But in the gardens of a church in the city centre, its spirit suddenly re-emerges. A skeleton as old as the streets and buildings surrounding it; an ancestral creature whose fate is to perform a solitary dance of memories until dawn.

NIGHT-TIME IN MILAN is the first volume in the LANDS OF WATER series edited by the òbelo studio (Claude Marzotto and Maia Sambonet). Launched in collaboration with the Federica Galli Foundation, the series explores the work of the Milanese artist (1932–2009), bringing it into dialogue with various contemporary authors in a series of multi-voice tales. On the pages of NIGHT-TIME IN MILAN, Galli's meticulously engraved landscapes serve as the backdrop to a dark fairy-tale written by Simone Mosca. The skeleton's restless soul wanders on a set where there is no sign of humanity in any shot, but evoked by the urban landscape, is revealed in the details without ever actually appearing. Sarah Mazzetti illustrates the nocturnal charade, giving material form to the protagonist of the story who, in a sophisticated graphic interplay of transparencies and superimpositions, inhabits and traverses Galli's work, and is conjured as the reader turns one page after another.

libri con le figure

via Roma 3  
27023 Cassolnovo PV

books@marinonibooks.com  
marinonibooks.com

# marinonibooks NELLA NOTTE DI MILANO



NIGHT-TIME IN MILAN



FEDERICA GALLI was born in 1932 in Soresina, in the Cremona area, surrounded by the plains that would accompany her drawings throughout her life as an artist. At a very young age, against her family's wishes she moved to Milan, where she first attended art school and then the Brera Academy. In the early 1960s, after visiting a Rembrandt exhibition in Amsterdam, she decided to give up painting for good and to devote herself to engraving. She worked right up to the end of her life, leaving almost nine hundred etchings, which embrace different themes: trees above all, but also landscapes of the Po Valley and the Alps and seascapes, as well as rural and urban architecture. The subjects are always real and classic, interpreted in a figurative language, but developed with a new highly personal style and a rare technical virtuosity. In 1987, under the aegis of Olivetti, she challenged the great engravers of the Grand Tour and produced a portfolio dedicated to the city of Venice, 39 views which opened the doors of the most prestigious international museums.

Her career was one of accolades and successes as demonstrated by over three hundred exhibitions of her work in Italy and abroad. In 1971, she received the prestigious Ambrogino d'Oro award from the City of Milan, while in 2019, on the tenth anniversary of her death her name was inscribed in the Famedio (the Temple of Fame) at the city's Monumental Cemetery. In 2021, a street in the bustling Bicocca district was named after her.

SIMONE MOSCA was born in Milan in 1978. He is a journalist for the daily newspaper *la Repubblica* and its Friday supplement *Il Venerdì*, where he covers culture, current affairs, society and news. As an author, he has contributed to documentaries and written for the publishing industry, TV, magazines and online publications.



SARAH MAZZETTI is an illustrator and cartoonist from Bologna. She works in various fields related to visual communication, from editorial illustrations for clients such as *The New York Times*, *The New Yorker*, *Die Zeit* and *The Guardian*, to comics, the creation of visual elements for site design projects, and collaborations in the field of animation.

She teaches at the ISIA in Urbino and at the IED in Turin. In 2019, she received the prestigious International Illustration Award, Bologna Children's Book Fair – Fundación SM.

libri con le figure

via Roma 3  
27023 Cassolnovo PV

books@marinonibooks.com  
marinonibooks.com